

Η
ΕΝΙΑΙΑ ΑΡΧΗ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ
3^ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στις 29 Δεκεμβρίου 2023 με την εξής σύνθεση: Ιωάννης Λαμπρόπουλος, Πρόεδρος, Βικτωρία Πισμίρη – Μέλος και Ελευθερία Καλαμιώτη – Μέλος και Εισηγήτρια.

Για να εξετάσει την από 23-11-2023 με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) ΕΑΔΗΣΥ 1892/27-11-2023 Προδικαστική Προσφυγή της εταιρίας με την επωνυμία «...» και με τον διακριτικό τίτλο «...» (εφεξής «η προσφεύγουσα»), με διεύθυνση στον ... , όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Κατά του ... (εφεξής η «Αναθέτουσα Αρχή»), όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Κατά της εταιρίας με την επωνυμία «...», με διεύθυνση στην ... , επί της ... αρ. ... (εφεξής «η παρεμβαίνουσα»), που άσκησε παρέμβαση στο πλαίσιο της προδικαστικής προσφυγής.

Με την προδικαστική προσφυγή, η προσφεύγουσα ζητεί να ακυρωθούν αμφότερες οι κάτωθι αποφάσεις της Οικονομικής Επιτροπής της Αναθέτουσας Αρχής και συγκεκριμένα (α) η με αριθμό .. από 18/10/2023 απόφαση της ... Συνεδρίασης και (β) η με αριθμό ... από 31/10/2023 απόφαση της ... Συνεδρίασης, με τις οποίες αποφασίστηκε η ανάδειξη της παρεμβαίνουσας ως οριστικού αναδόχου.

Η συζήτηση άρχισε, αφού άκουσε την Εισηγήτρια

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά το Νόμο

1. Επειδή, για την άσκηση της προσφυγής, έχει καταβληθεί το οφειλόμενο παράβολο, ποσού 600,00 € (βλ. ηλεκτρονικό παράβολο με κωδικό ... και την εκτύπωση από τη σελίδα της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων του Υπουργείου Οικονομικών με την ένδειξη «ΔΕΣΜΕΥΜΕΝΟ»).

Αριθμός απόφασης : 140/2024

2. Επειδή, η Αναθέτουσα Αρχή προκήρυξε με την με αρ. πρωτ. ... 27-07-2023 Διακήρυξη - Προκαταρκτική Προκήρυξη Ανοικτού Διαγωνισμού ηλεκτρονικό ανοικτό διαγωνισμό για την ανάδειξη αναδόχου για την ... , δυναμικότητας τουλάχιστον 500 κυβικών ... ανά ημέρα. Η εκτιμώμενη αξία της σύμβασης ανέρχεται στο ποσό των 48.300,00 € μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24 % (εκτιμώμενη αξία συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ: € 59.892,00 - ΦΠΑ: € 11.592,00). Τα προς προμήθεια είδη κατατάσσονται στους ακόλουθους κωδικούς του Κοινού Λεξιλογίου δημοσίων συμβάσεων (CPV): ... Η διάρκεια της σύμβασης ορίζεται σε εξήντα (60) ημερολογιακές ημέρες με ημερομηνία έναρξης την ημερομηνία υπογραφής της. Αναλυτική περιγραφή του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της σύμβασης δίδεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι της ανωτέρω Διακήρυξης. Η σύμβαση θα ανατεθεί με το κριτήριο της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, βάσει τιμής. Η ως άνω Διακήρυξη αναρτήθηκε στο Κεντρικό Ηλεκτρονικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων (Κ.Η.Μ.ΔΗ.Σ.) στις 28-07-2023 με Α.Δ.Α.Μ. ... καθώς και στη διαδικτυακή πύλη του ΕΣΗΔΗΣ, όπου έλαβε συστημικό αριθμό ... Στον επίμαχο διαγωνισμό υπέβαλαν προσφορές η προσφεύγουσα και η παρεμβαίνουσα και με τις προσβαλλόμενες αποφάσεις αναδείχθηκε ως οριστικός ανάδοχος η παρεμβαίνουσα.

3. Επειδή, ο διαγωνισμός, ενόψει του αντικειμένου του, της συνολικής εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, χωρίς ΦΠΑ, της νομικής φύσης και της δραστηριότητας που η Αναθέτουσα Αρχή ασκεί, υπάγεται στις διατάξεις του Ν. 4412/2016, η κρινόμενη διαφορά διέπεται από τις διατάξεις του Βιβλίου ΙV του νόμου αυτού, η δε ΕΑΔΗΣΥ, ενώπιον της οποίας ασκείται η προσφυγή, είναι αρμόδια για την εξέτασή της.

4. Επειδή, η προδικαστική προσφυγή ασκήθηκε εμπροθέσμως στις 23-11-2023 με τη χρήση του τυποποιημένου εντύπου του Παραρτήματος Ι του π.δ. 39/2017 μέσω της λειτουργικότητας «Επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ, δοθέντος ότι η προσβαλλόμενη κοινοποιήθηκε στις 13-11-2023 μέσω της λειτουργικότητας «Επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ. Μετ' εννόμου συμφέροντος η προσφεύγουσα ασκεί την υπό κρίση προδικαστική προσφυγή, στρεφόμενη κατά της αποδοχής της προσφοράς της παρεμβαίνουσας και της ανάδειξης

Αριθμός απόφασης : 140/2024

αυτής ως οριστικού αναδόχου, ως έχουσα υποβάλει παραδεκτή προσφορά στον επίμαχο διαγωνισμό, επιδιώκοντας την ανάθεση σε αυτήν της σύμβασης.

5. Επειδή, στις 24-11-2023 η Αναθέτουσα Αρχή προέβη σε κοινοποίηση της προδικαστικής προσφυγής προς τους ενδιαφερόμενους, μέσω της λειτουργικότητας «Επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ, σύμφωνα με το άρ. 365, παρ. 1, σημ. α' του Ν. 4412/2016 και το άρ. 9, παρ. 1, σημ. α' του π.δ. 39/2017.

6. Επειδή, με την υπ' αρ. .../2023 Πράξη του Προέδρου του 3^{ου} Κλιμακίου ορίσθηκε Εισηγήτρια και ημερομηνία συζήτησης.

7. Επειδή, στις 04-12-2023 η παρεμβαίνουσα κοινοποίησε, μέσω της λειτουργικότητας «Επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ, την παρέμβασή της εμπροθέσμως και εν γένει παραδεκτώ, ως έχουσα αναδειχθεί οριστικός ανάδοχος της επίμαχης σύμβασης.

8. Επειδή, στις 07-12-2023 η Αναθέτουσα Αρχή κοινοποίησε, μέσω της λειτουργικότητας «Επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ, τις υπ' αρ. πρωτ. .../06-12-2023 απόψεις της.

9. Επειδή, στις 12-12-2023 η προσφεύγουσα κοινοποίησε, μέσω της λειτουργικότητας «Επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ, το με ίδια ημερομηνία υπόμνημά της.

10. Επειδή, με τις προσβαλλόμενες αποφάσεις της Οικονομικής Επιτροπής της Αναθέτουσας Αρχής και συγκεκριμένα (α) την με αριθμό ... από 18/10/2023 απόφαση της ... Συνεδρίασης και (β) την με αριθμό ... από 31/10/2023 απόφαση της ... Συνεδρίασης αποφασίστηκε η ανάδειξη της παρεμβαίνουσας ως οριστικού αναδόχου.

11. Επειδή, η διακήρυξη αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο του διαγωνισμού (Ε.Α. ΣτΕ 352/2016) και ως κανονιστική πράξη, δεσμεύει με τους όρους της, τόσο τους τρίτους προς τους οποίους απευθύνεται, όσο και το ίδιο το νομικό πρόσωπο που προκηρύσσει τον σχετικό διαγωνισμό, το οποίο υποχρεούται εφεξής και μέχρι τέλους της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει τα όσα ορίζονται σε αυτή (βλ. ενδεικτικά Πράξεις VI Τμήματος ΕΛΣυν 181/2006, 31/2003, 105/2003, 294/2010, 224, 78/2007, 19/2005 κ.ά.).

Αριθμός απόφασης : 140/2024

Ταυτόχρονα, επιβάλλεται να προσδιορίζονται επακριβώς σε αυτήν τα προς συμμετοχή στον διαγωνισμό απαιτούμενα προσόντα και τα υποβλητέα, κατά την κατάθεση της προσφοράς δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία. Άλλωστε, η αρχή της δεσμευτικότητας της διακήρυξης κατοχυρώνεται και στο ενωσιακό δίκαιο, αφού κάθε απόκλιση από τους όρους αυτής αποτελεί παραβίαση της αρχής της ισότητας των διαγωνιζομένων (βλ. Πράξη VI Τμήματος ΕΛΣυν 70/2006). Σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιοκτικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Όπως, δε, παγίως γίνεται δεκτό, οι αρχές της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης στους δημόσιους διαγωνισμούς επιτάσσουν στις αναθέτουσες αρχές να διατυπώνουν τους όρους διεξαγωγής της διαδικασίας ανάθεσης στην προκήρυξη του διαγωνισμού με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία, κατά τρόπο ώστε αφενός να παρέχουν σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και επιδεικνύοντες τη συνήθη επιμέλεια διαγωνιζομένους τη δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενο των όρων αυτών και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο, αφετέρου, να καθιστούν δυνατό τον αποτελεσματικό έλεγχο του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα τιθέμενα κριτήρια (Ε.Σ Κλ.Ε 157/2017, Τμ. VI 2452/2012, 1643/2014, 6869/2015, 261/2017, βλ. και ΔΕΚ απόφαση της 18.10.2001, C-19/2000, SIAC Construcion Ltd, σκέψεις 41 έως 44, απόφαση της 29.4.2004, C-496/1999 Επιτροπή κατά CAS Succhi di Frutta, σκέψη 111, απόφαση της 10.5.2012, C-368/10, Επιτροπή κατά Κάτω Χωρών σκ. 109 επ.).

12. Επειδή, οι όροι που τίθενται επί ποινή αποκλεισμού από τη διακήρυξη, επάγονται δέσμια αρμοδιότητα της Επιτροπής Διαγωνισμού να αποκλείσει την παρουσιάζουσα έλλειψη/απόκλιση προσφορά (ΣτΕ 743/2000), σύμφωνα με την αρχή της ισότιμης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων και της

Αριθμός απόφασης : 140/2024

διαφάνειας της διαδικασίας, που επιβάλλει την εφαρμογή τους κατά τρόπο ενιαίο για όλους τους προσφέροντες κατά την υποβολή, αλλά και αξιολόγηση προσφορών (ΔΕΕ, απόφαση της 18ης Οκτωβρίου 2001, C-19/00 Siac Construction Ltd, Συλλογή 2001, σ. I-7725, σκέψεις 34 και 44 και απόφαση της 25ης Απριλίου 1996, C-87/94, Επιτροπή κατά ..., Συλλογή 1996, σ. I-2043, σκέψη 54).

13. Επειδή, η Αναθέτουσα Αρχή επί της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής υπέβαλε τις Απόψεις της, στις οποίες αναφέρει, επί λέξει, μόνο ότι *«(...) Με τα δεδομένα που αξιολόγησε η Επιτροπή Διαγωνισμού έκρινε σύμφωνες τις τεχνικές προδιαγραφές της σχετικής διακήρυξης των συμμετεχόντων έχοντας απολύτως την πεποίθηση ότι στο κύκλο των αρμοδιοτήτων της αντικειμενικά και παραδεκτά και ορθά έβγαλε τις εν λόγω εισηγήσεις (Πρακτικό 1ο /28-9-2023, Πρακτικό 2ο/25-10-2023) και αποδέχτηκε η Οικονομική Επιτροπή [υπ' αριθμ. .../18.10.2023 απόφασης της 29ης Συνεδρίασης (ΑΔΑ:...), και υπ' αριθμ. 112/31.10.2023 απόφασης της 32ης Συνεδρίασης (ΑΔΑ:...)]. 2. Η Επιτροπή Διαγωνισμού πάντα ενεργεί αμερόληπτα και με γνώμονα την εξυπηρέτηση των συμφερόντων του ... και γενικότερα την εξυπηρέτηση του δημόσιου συμφέροντος (...)*».

14. Επειδή, με τον **πρώτο λόγο** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι η προσφορά της παρεμβαίνουσας παραβιάζει τους όρους του Παραρτήματος I της Διακήρυξης – Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης (σελ. 54 - το οποίο περιέχει τη Συγγραφή Υποχρεώσεων και τις Τεχνικές Προδιαγραφές της Διακήρυξης και συγκεκριμένα στο πεδίο υπό τον τίτλο «ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ – ΦΥΣΙΚΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ»), του εδαφίου 2 του Παραρτήματος I (υπό τον τίτλο «...» - σελ. 56), καθώς και του Παράρτηματος III της Διακήρυξης, το οποίο περιέχει τις Τεχνικές Προδιαγραφές (Υλικά Πλήρωσης Συστήματος Φίλτρασης - 3.1.3 Παραρτήματος III της Διακήρυξης, σελ. 62-63). Συγκεκριμένα, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι στην προσφορά της παρεμβαίνουσας το ... Ινστιτούτο για την ... δεν έχει πιστοποίηση από εθνικό φορέα, καθώς και ότι όπως προκύπτει από μία απλή ανασκόπηση του Τεχνικού Φυλλαδίου με τίτλο «...» αποδεικνύεται ότι το Ινστιτούτο ... δεν έχει

Αριθμός απόφασης : 140/2024

την προβλεπόμενη και απαιτούμενη επί ποινή απόρριψης πιστοποίηση από Εθνικό Φορέα, παρά το γεγονός ότι συνοδεύεται από το από 22/07/2020 Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης (...) της εταιρείας «...» και το από 24/06/2021 Πιστοποιητικό Υγιεινής (...) του ... Ινστιτούτου ... (...). Προς επίρρωση του ανωτέρω ισχυρισμού της η προσφεύγουσα επικαλείται ότι σε έτερο υποβληθέν τεχνικό φυλλάδιο της παρεμβαίνουσας υπάρχει η ανωτέρω πιστοποίηση από διαπιστευμένο φορέα. Επί του **πρώτου λόγου** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **παρεμβαίνουσα** υποστηρίζει ότι σύμφωνα με τα οικεία άρθρα της Διακήρυξης οι διαγωνιζόμενοι όφειλαν να προσκομίσουν με την τεχνική τους προσφορά, μεταξύ άλλων και «πιστοποιητικά καταλληλότητας», δια των οποίων πιστοποιείται η συμφωνία της πυριτικής άμμου και του χαλικιού με τις παραμέτρους του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 12904:2005. Σύμφωνα με την παρεμβαίνουσα, ο κανονιστικός νομοθέτης αξίωσε τη συνδρομή και ορισμένης ιδιότητας του εκδότη των ως άνω πιστοποιητικών, ήτοι να είναι διαπιστευμένος από επίσημο φορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χωρίς όμως να ορίζει ρητώς ότι απαιτείται και δη επί ποινή απόρριψης της προσφοράς και η προσκομιδή ιδιαίτερου εγγράφου, που να αποδεικνύει τη συνδρομή της ως άνω ιδιότητας του εκδότη, δηλαδή ειδικού πιστοποιητικού διαπίστευσής του. Ως εκ τούτου, το ανωτέρω έγγραφο που αναφέρει η προσφεύγουσα είναι μη ρητώς αξιούμενο από τη Διακήρυξη. Σε κάθε περίπτωση, κατά την παρεμβαίνουσα, η προσφεύγουσα δεν αμφισβητεί ευθέως και με επίκληση ειδικών αποδεικτικών στοιχείων την καταλογιζόμενη παραβίαση της ανωτέρω κανονιστικής υποχρέωσης, ενώ η προσφεύγουσα συνομολογεί αναφορικά με την απόδειξη συμμόρφωσης της προσφερόμενης από την παρεμβαίνουσα ... με τις παραμέτρους του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 12094:2005 τη συμμόρφωση αυτή εκ της προσκομίσεως του από 22/7/2020 Πιστοποιητικού Συμμόρφωσης (...) της εταιρείας «...» (Σχετικό 1), την διαπίστευση της οποίας δεν αμφισβητεί, αντιθέτως επιβεβαιώνει, η προσφεύγουσα. Τέλος, η παρεμβαίνουσα υποστηρίζει ότι αν η Αναθέτουσα Αρχή διατηρούσε οιαδήποτε αμφιβολία, ως προς την πραγματική συνδρομή της διαπίστευσης του Ινστιτούτου ..., όφειλε και ηδύνατο να την καλέσει σε παροχή συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το

άρθρο 102 του Ν. 4412/2016 (άρθρο 2.4.6 της Διακήρυξης), ενώ υποστηρίζει ότι αν ήθελε υποτεθεί ότι υπάρχει η ανωτέρω υποχρέωση από την Διακήρυξη, θα πρέπει να αποκλειστεί και η ίδια η προσφεύγουσα, επί τη βάση της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης σχετικά με την αναφερόμενη εκ μέρους της παρεμβαίνουσας σχετική πλημμέλεια της προσφοράς της προσφεύγουσας περί μη προσκόμισης του πιστοποιητικού καταλληλότητας της εταιρείας «...» χωρίς τη συνοδεία από ιδιαίτερο έγγραφο/πιστοποιητικό περί επίσημης διαπίστευσης της εταιρείας αυτής. Η **προσφεύγουσα** στο **Υπόμνημά** της υποστηρίζει πώς είναι σαφές και πέραν πάσης αμφιβολίας ότι η προβλεπόμενη στη Διακήρυξη πιστοποίηση τίθεται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς, η δε προσπάθεια της προσφεύγουσας να αποδείξει το αντίθετο και η δήθεν συνειδητή άρνησή της να προσκομίσει ή έστω επικαλεστεί, ακόμη και σε αυτό το μεταγενέστερο στάδιο, τη σχετική πιστοποίηση επιβεβαιώνει τον ισχυρισμό της. Αναφορικά με την καταλογιζόμενη εκ μέρους της παρεμβαίνουσας αντίστοιχη έλλειψη υποβολής αποδεικτικού πιστοποίησης στην προσφορά της, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι η Διακήρυξη προβλέπει ρητώς ότι το ως άνω αποδεικτικό πιστοποίησης αφορά αποκλειστικά στα ειδικά υλικά, τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης και ότι δεν υπάρχει η αντίστοιχη απαίτηση για όλα τα προσκομιζόμενα πιστοποιητικά καταλληλότητας πόσιμου νερού.

15. Επειδή, επί του **πρώτου λόγου** της κρινόμενης προσφυγής λεκτέα είναι τα εξής: Σύμφωνα με το Παράρτημα Ι της Διακήρυξης – Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης (προσαρμοσμένο από την Αναθέτουσα Αρχή) (σελ. 54 Διακήρυξης - «ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ – ΦΥΣΙΚΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ») «(..)Επί ποινή αποκλεισμού, ο προσφερόμενος εξοπλισμός θα πρέπει να πληροί τις παρακάτω τεχνικές προδιαγραφές και η τεχνική προσφορά θα περιλαμβάνει τις τεχνικές περιγραφές, πιστοποιητικά και λοιπά έγγραφα που αναφέρονται παρακάτω.(...)». Περαιτέρω, σύμφωνα με το εδάφιο 2 του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης - «...» (σελ. 56) «(..) Ο προμηθευτής θα παρουσιάσει αναλυτικά τα υλικά πλήρωσης του φίλτρου και τις απαιτούμενες ποσότητες

Αριθμός απόφασης : 140/2024

που περιέχονται σ' αυτά (επί ποινή αποκλεισμού). Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στον χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα τελευταία, θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Για την πυριτική άμμο και χαλίκι, EN 12904:2005 «...» και αντίστοιχα για τον ανθρακίτη, EN 12909/19-07-2013 για προϊόντα στην επεξεργασία Πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων). (...)), ενώ στο Κεφάλαιο 3 του Παρατήματος I της Διακήρυξης, με τίτλο «...» ορίζεται ότι «(...)Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στον χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα τελευταία, θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Για την πυριτική άμμο και χαλίκι, EN 12904:2005«...» και αντίστοιχα για τον ανθρακίτη, EN 12909/19-07-2013 για προϊόντα στην επεξεργασία πόσιμου νερού. Πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων). (...)). Σύμφωνα, δε, με το Παράρτημα III της Διακήρυξης - Τεχνικές Προδιαγραφές – 3.1.3 Υλικά Πλήρωσης Συστήματος Φίλτρανσης (σελ. 62-63) «(...)Τα ειδικά υλικά, τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση

Αριθμός απόφασης : 140/2024

ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, δήλωση του κατασκευαστή ή του προμηθευτή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα τελευταία θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Για την πυριτική άμμο και χαλίκι, EN 12904:2005 «...» και αντίστοιχα για τον ανθρακίτη, EN 12909:2013 για προϊόντα στην επεξεργασία πόσιμου νερού. Τα προσκομιζόμενα πιστοποιητικά θα πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων). (...).».

Από την μελέτη των εγγράφων του ηλεκτρονικού φακέλου του διαγωνισμού και των ισχυρισμών των ενδιαφερομένων μερών προκύπτει ότι σύμφωνα με τους ανωτέρω όρους της Διακήρυξης, επί ποινή αποκλεισμού, ο προσφερόμενος εξοπλισμός θα πρέπει να πληροί τις οριζόμενες τεχνικές προδιαγραφές και η τεχνική προσφορά να περιλαμβάνει τις τεχνικές περιγραφές, πιστοποιητικά και λοιπά έγγραφα που αναφέρονται στα οικεία άρθρα. Συγκεκριμένα, αναφορικά με τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, όπως η πυριτική άμμος, το χαλίκι και ο ανθρακίτης, μεταξύ άλλων, απαιτείται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς, τα προσκομιζόμενα πιστοποιητικά να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίοι να είναι διαπιστευμένοι από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων. Από την συνδυαστική εφαρμογή των επίμαχων όρων της Διακήρυξης ρητά και με σαφήνεια προκύπτει η, επί ποινή αποκλεισμού, απαίτηση να προσκομισθούν από τους διαγωνιζόμενους τα ως άνω αποδεικτικά μέσα για τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, ήτοι οι οικονομικοί φορείς υποχρεούνται να προσκομίσουν με την προσφορά τους σωρευτικά και όχι διαζευκτικά τα ανωτέρω αναφερόμενα αποδεικτικά μέσα, μεταξύ των οποίων και τα πιστοποιητικά που θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις

Αριθμός απόφασης : 140/2024

παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον ευρωπαϊκό πρότυπο και τα οποία θα πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων) προκειμένου να είναι δυνατόν να αξιολογηθεί από την Αναθέτουσα Αρχή εάν τα προς προμήθεια υλικά πληρούν τις προδιαγραφές του διαγωνισμού ή όχι. Όπως, όμως, συνήχθη από τη μελέτη του ηλεκτρονικού φακέλου της υπόθεσης και όπως βάσιμα υποστηρίζει η προσφεύγουσα και δεν αρνείται η παρεμβαίνουσα, η παρεμβαίνουσα ουδόλως υπέβαλε με την προσφορά της το απαιτούμενο και μάλιστα επί ποινή αποκλεισμού πιστοποιητικό διαπίστευσης από επίσημο φορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης του ... Ινστιτούτου ... για την ... , κατά παράβαση των ανωτέρω όρων της Διακήρυξης, ενώ η έλλειψη του ανωτέρω πιστοποιητικού δεν μπορεί να αναπληρωθεί από την υποβολή άλλων εγγράφων. Κατά συνέπεια, ενόψει των ανωτέρω εκτεθέντων ο πρώτος λόγος της κρινόμενης προσφυγής είναι βάσιμος και πρέπει να γίνει δεκτός καθώς διαπιστώθηκε ουσιώδης έλλειψη στην υποβληθείσα προσφορά της παρεμβαίνουσας, όπως απαιτούνταν επί ποινή αποκλεισμού από την Διακήρυξη, μη δυνάμενης να εφαρμοστεί, σύμφωνα με τα ανωτέρω, της διαδικασίας παροχής συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016, ως αβάσιμα υποστηρίζει η παρεμβαίνουσα. Τέλος, απαραδέκτως προβάλλονται με την παρέμβαση λόγοι αποκλεισμού της προσφοράς της προσφεύγουσας με την επίκληση του ενιαίου μέτρου κρίσης διότι η ενώπιον της ΕΑΔΗΣΥ παρέμβαση ασκείται παραδεκτώς μόνο προς διατήρηση του κύρους της προσβαλλόμενης πράξης. Περαιτέρω, η ΕΑΔΗΣΥ, επιλαμβανομένη προδικαστικής προσφυγής, κρίνει αποκλειστικώς τα θιγόμενα με αυτήν θέματα (ΕΑ ΣτΕ 288/2020), μη έχουσα την εξουσία να τροποποιήσει την προσβαλλόμενη πράξη και την αιτιολογία αυτής ούτε να προβεί η ίδια στην οφειλόμενη ενέργεια καθ' υποκατάσταση της αναθέτουσας αρχής (ad hoc ΕΑ ΣτΕ 15/2021, ΔΕφΛαρ 35/2020· ΕΑ ΣτΕ 204, 29/2019, 54/2018 πενταμ. κ.ά.) και ως εκ τούτου η ΕΑΔΗΣΥ δεν νομιμοποιείται να εξετάσει επί της ουσίας λόγους που προβάλλονται το πρώτον από τον παρεμβαίνοντα οικονομικό φορέα κατά της αποδοχής της προσφοράς του προσφεύγοντος, διότι τούτο

Αριθμός απόφασης : 140/2024

θα συνιστούσε ανεπίτρεπτη κατά την ενδικοφανή διαδικασία διεύρυνση του αντικειμένου της διαφοράς, έτσι όπως αυτό προσδιορίστηκε από τους λόγους της προδικαστικής προσφυγής (ad hoc ΔΕφΠειρ 82/2021, ΔΕφΑθ 214/2021, ΔΕφΠατρ 2/2021, ΑΕΠΠ 619/2021, 1428, 1429/2020· πρβλ. ΣΤΕ 1573/2019, ΕΑ ΣΤΕ 145/2019 κ.ά.). Επομένως, σύμφωνα με τα ανωτέρω, ο **πρώτος λόγος** της κρινόμενης προσφυγής είναι βάσιμος και πρέπει να γίνει δεκτός.

16. Επειδή, με τον **δεύτερο λόγο** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η προσφεύγουσα υποστηρίζει πως η προσφορά της παρεμβαίνουσας δεν πληροί τις απαιτήσεις του Παραρτήματος III της Διακήρυξης – Τεχνικές Προδιαγραφές διότι α) δεν προσκομίστηκαν πιστοποιητικά ποιότητας ISO των εταιρειών «...» ... και «...» ... αν και οι εν λόγω εταιρείες ρητά κατονομάζονται ως κατασκευαστές του εξοπλισμού της προσφοράς σύμφωνα με την από 22/08/2023 Υπεύθυνη Δήλωση του νομίμου εκπροσώπου της παρεμβαίνουσας β) δεν προσκομίστηκαν τα πιστοποιητικά ISO των εταιρειών «...» και «...» παρόλο που οι εν λόγω εταιρείες εμφανίζονται ως κατασκευαστές (...) εξοπλισμού σύμφωνα με τα Τεχνικά Φυλλάδια «...» (σελ. 2) και «...» αντίστοιχα που προσκόμισε η παρεμβαίνουσα στην προσφορά της γ) δεν προσκομίστηκε πιστοποιητικό ποιότητας ... του ... κατασκευαστής του οποίου είναι η εταιρεία «...» όπως προκύπτει από την προσφορά της παρεμβαίνουσας κατά ρητή παράβαση των προβλεπομένων στη Διακήρυξη και στο Παράρτημα III – Τεχνικές Προδιαγραφές, εδάφιο 3.2. «Λοιπά Υλικά» (σελ. 63 Διακήρυξης). Ως εκ τούτου, σύμφωνα με την προσφεύγουσα προκύπτει αφενός ότι οι κατασκευαστές των υλικών της μονάδας αφαλάτωσης, περισσότεροι δε του ενός, δεν διαθέτουν πιστοποιητικά ISO και αφετέρου ότι το παραπάνω αναφερόμενο υλικό δεν διαθέτει πιστοποιητικό ποιότητας CE κατά ευθεία παράβαση των προβλεπομένων στην ως άνω Διακήρυξη εκ μέρους της παρεμβαίνουσας. Επί του **δεύτερου λόγου** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **παρεμβαίνουσα** υποστηρίζει πως ο ανωτέρω ισχυρισμός της προσφεύγουσας τυγχάνει απορριπτέος για τους ίδιους λόγους που ανέπτυξε προς αντίκρουση του πρώτου λόγου προσφυγής περί της μη δυνατότητας «ερμηνευτικής» καθίδρυσης βάσης απόρριψης προσφοράς, λόγω

Αριθμός απόφασης : 140/2024

παράλειψης προσκομιδής μη ρητώς αξιούμενου από τη Διακήρυξη εγγράφου, ήτοι ότι ενώ προβλέπονται ως απαιτούμενες οι ως άνω πραγματικές ιδιότητες των υλικών της μονάδας αφαλάτωσης (μεταξύ των οποίων και η κατασκευή τους από εταιρείες με πιστοποίηση ISO και η πιστοποίησή τους κατά CE) δεν προβλέπεται ρητώς ότι απαιτείται και δη επί ποινή απόρριψης της προσφοράς και η προσκομιδή ιδιαίτερων εγγράφων, που να αποδεικνύει τη συνδρομή των ως άνω ιδιοτήτων. Σύμφωνα με την παρεμβαίνουσα, εάν η Αναθέτουσα Αρχή διατηρούσε οιαδήποτε αμφιβολία, ως προς την πραγματική συνδρομή της πιστοποίησης ISO και CE εκ των προσφερόμενων εκ μέρους της προϊόντων όφειλε και ηδύνατο να την καλέσει σε παροχή συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016, σε συνδυασμό με το άρθρο 2.4.6 της Διακήρυξης και τότε θα προσκόμιζε τα οικεία πιστοποιητικά, η υποβολή των οποίων ενώπιον της ΕΑΔΗΣΥ παρέλκει, αφού, σύμφωνα με την παρεμβαίνουσα, κρίσιμο εξεταστέο ζήτημα δεν είναι η συνδρομή ή μη της πιστοποίησης, αλλά η παραβίαση ή μη κανονιστικής υποχρέωσης να προσκομίσει σχετικό προς τούτο αποδεικτικό, ήδη κατά την υποβολή της προσφοράς της. Περαιτέρω, σύμφωνα με την παρεμβαίνουσα, οι διαγωνιζόμενοι ήταν υποχρεωμένοι να προσφέρουν ερμάρια για την εγκατάσταση του ρυθμιστή στροφών, που να φέρουν τις ως άνω ιδιότητες, δηλαδή να είναι κατασκευασμένα από ατσάλι και εποξικό πολυεστέρα, να είναι πιστοποιημένα κατά CE και να έχουν αντίσταση από μηχανική πρόσκρουση ... ή ανώτερο, χωρίς ρητή και με σαφήνεια πρόβλεψη περί προσκομιδής ιδιαίτερων εγγράφων που να αποδεικνύουν τις ιδιότητες αυτές, ενώ τυχόν ασάφειες ή πλημμέλειες των εγγράφων της σύμβασης δεν μπορούν να ερμηνεύονται εις βάρος των διαγωνιζομένων. Τέλος, υποστηρίζει η παρεμβαίνουσα ότι αν ήθελε υποτεθεί ότι υπάρχει η ανωτέρω υποχρέωση από την Διακήρυξη, θα πρέπει να αποκλειστεί και η ίδια η προσφεύγουσα, επί τη βάση της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης σχετικά με την αναφερόμενη εκ μέρους της παρεμβαίνουσας σχετική πλημμέλεια της προσφοράς της προσφεύγουσας περί μη προσκόμισης πιστοποιητικού ποιότητας CE για το δοχείο θολότητας και φύσιγγας. Η **προσφεύγουσα στο Υπόμνημά της** υποστηρίζει πώς η δηλωθείσα εκ μέρους της παρεμβαίνουσας ως

Αριθμός απόφασης : 140/2024

κατασκευάστρια εταιρεία, «...» ουδεμία πιστοποίηση ISO διαθέτει που να αφορά την ίδια (δηλ. την εταιρεία), όπως προκύπτει από μία απλή επίσκεψη στην ιστοσελίδα της, ενώ η παρεμβαίνουσα όχι μόνο δεν προσκομίζει πιστοποίηση CE των ερμαρίων που προβλέπει η Διακήρυξη κατά ρητή παράβαση αυτής, αλλά ούτε καν αναφέρει σε οποιοδήποτε σημείο της προσφοράς της ότι το ερμάριο πράγματι διαθέτει αυτή την πιστοποίηση (CE). Τέλος, αναφέρει η προσφεύγουσα ότι στο υποβληθέν στην προσφορά της Τεχνικό Φυλλάδιο με τίτλο «2.2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΦΥΛΛΑΔΙΑ & ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ – ΔΟΧΕΙΑ ΠΙΕΣΗΣ ... pdf» αναγράφεται ξεκάθαρα στο σημείο που τιτλοφορείται «...» ότι το προσφερόμενο Δοχείο θολότητας διαθέτει Πιστοποίηση CE.

17. Επειδή, επί του **δεύτερου λόγου** της κρινόμενης προσφυγής λεκτέα είναι τα εξής: Ως προελέχθη (σκέψη 15 της παρούσας), σύμφωνα με το Παράρτημα I της Διακήρυξης – Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης (προσαρμοσμένο από την Αναθέτουσα Αρχή) (σελ. 54 Διακήρυξης - «ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ – ΦΥΣΙΚΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ») «(...)Επί ποινή αποκλεισμού, ο προσφερόμενος εξοπλισμός θα πρέπει να πληροί τις παρακάτω τεχνικές προδιαγραφές και η τεχνική προσφορά θα περιλαμβάνει τις τεχνικές περιγραφές, πιστοποιητικά και λοιπά έγγραφα που αναφέρονται παρακάτω.(...)», ενώ σύμφωνα με το Παράρτημα III της Διακήρυξης – Τεχνικές Προδιαγραφές (σελ.60) «(...)Όλα τα υλικά της μονάδας αφαλάτωσης, πρέπει να είναι κατασκευασμένα από εταιρείες πιστοποιημένες κατά ISO, να διαθέτουν πιστοποίηση CE, να είναι καινούρια, να έχουν εγγύηση, να είναι άριστης και σύγχρονης κατασκευής. (...)». Περαιτέρω, σύμφωνα με το Παράρτημα III – Τεχνικές Προδιαγραφές, εδάφιο 3.2. «Λοιπά Υλικά» της Διακήρυξης (σελ. 63 – είδος με Α/Α 2 του Πίνακα 3) «(...)Στις αποθήκες του ... θα πρέπει να παραδοθούν ακόμα τα παρακάτω υλικά, τα οποία θα πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές του Πίνακα 3, επί ποινή αποκλεισμού: Πίνακας 3. (...)Ερμάριο για την εγκατάσταση του ρυθμιστή στροφών □ Υλικό κατασκευής: ατσάλι και εποξικό πολυεστέρα □ Πιστοποιητικό ποιότητας CE □ Αντίσταση από μηχανική πρόσκρουση IK09 ή ανώτερο (...)».

Αριθμός απόφασης : 140/2024

Από την μελέτη των εγγράφων του ηλεκτρονικού φακέλου του διαγωνισμού και των ισχυρισμών των ενδιαφερομένων μερών προκύπτει ότι σύμφωνα με τους ανωτέρω όρους της Διακήρυξης ορίζεται, επί ποινή αποκλεισμού, υποχρέωση των διαγωνιζομένων να προσκομίσουν τα προαναφερόμενα πιστοποιητικά ποιότητας ISO και CE, που να αποδεικνύουν την αξιούμενη από την Διακήρυξη πιστοποίηση, μη δυνάμενης να εφαρμοστεί, σύμφωνα και με τα γενόμενα δεκτά στην σκέψη 15 της παρούσας, της διαδικασίας παροχής συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016. Ως εκ τούτου, ως αβάσιμοι απορρίπτονται οι ισχυρισμοί της παρεμβαίνουσας περί του ότι το ανωτέρω λεκτικό της Διακήρυξης (σύμφωνα με το οποίο τα εκεί περιγραφόμενα ερμάρια θα πρέπει να «...πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές του Πίνακα 3...») επιβεβαιώνει ότι οι Διαγωνιζόμενοι ήταν υποχρεωμένοι να προσφέρουν ερμάρια για την εγκατάσταση του ρυθμιστή στροφών, που να φέρουν τις ως άνω ιδιότητες, χωρίς ρητή και με σαφήνεια πρόβλεψη περί προσκομιδής ιδιαίτερων εγγράφων που να αποδεικνύουν τις ιδιότητες αυτές καθότι η ερμηνεία αυτή της Διακήρυξης εκ μέρους της παρεμβαίνουσας δεν βρίσκει έρεισμα στους ανωτέρω όρους της Διακήρυξης. Κατά συνέπεια, ενόψει των ανωτέρω εκτεθέντων ο δεύτερος λόγος της κρινόμενης προσφυγής είναι βάσιμος και πρέπει να γίνει δεκτός καθώς διαπιστώθηκαν ουσιώδεις ελλείψεις στην υποβληθείσα προσφορά της παρεμβαίνουσας, όπως απαιτούνταν επί ποινή αποκλεισμού από την Διακήρυξη, ήτοι η έλλειψη υποβολής των αναφερόμενων από την προσφεύγουσα πιστοποιητικών CE και ISO για τους εκεί αναφερόμενους κατασκευαστές και για το ερμάριο, μη δυνάμενης να εφαρμοστεί, σύμφωνα με τα ανωτέρω, της διαδικασίας παροχής συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016, ως αβάσιμα υποστηρίζει η παρεμβαίνουσα. Απορριπτέοι κρίνονται και οι ισχυρισμοί της παρεμβαίνουσας περί ασάφειας του κανονιστικού πλαισίου του διαγωνισμού και των εγγράφων της σύμβασης σχετικά με την υποχρέωση υποβολής των ανωτέρω αναφερόμενων πιστοποιητικών CE και ISO προεχόντως, γιατί, όπως ήδη κρίθηκε ανωτέρω, οι σχετικοί όροι της διακήρυξης είναι απολύτως σαφείς ως προς την υποχρέωση προσκόμισης των πιστοποιητικών αυτών. Τέλος, σύμφωνα και με

όσα έγιναν δεκτά στην σκέψη 15 της παρούσας και προς αποφυγή άσκοπων επαναλήψεων, απαραδέκτως προβάλλονται με την παρέμβαση λόγοι αποκλεισμού της προσφοράς της προσφεύγουσας με την επίκληση του ενιαίου μέτρου κρίσης. Επομένως, σύμφωνα με τα ανωτέρω, ο **δεύτερος λόγος** της κρινόμενης προσφυγής είναι βάσιμος και πρέπει να γίνει δεκτός.

18. Επειδή, με τον **τρίτο λόγο** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι όπως προκύπτει από τα ίδια τα Τεχνικά Φυλλάδια που προσκόμισε η παρεμβαίνουσα, η από 22/08/2023 Υπεύθυνη Δήλωση του νομίμου εκπροσώπου της περί της χώρας προέλευσης των προσφερόμενων ειδών (κατασκευαστών εξοπλισμού) είναι εν μέρει ψευδής διότι, αν και στην εν λόγω Υπεύθυνη Δήλωση δηλώνεται υπεύθυνα ότι κατασκευαστής του είδους «...» (α/α 1) είναι, μεταξύ άλλων, η εταιρεία «...» ... και του είδους «...» (α/α 7) η εταιρεία «...» ..., εντούτοις στα σχετικά προσκομισθέντα ως άνω Τεχνικά Φυλλάδια «...» (σελ. 2) και «...» (Συν. 12 & 13) κατονομάζονται ως κατασκευαστές όχι οι παραπάνω εταιρείες αλλά οι εταιρείες «...» και «...» αντίστοιχα, οι οποίες ουδόλως περιλαμβάνονται στην ανωτέρω Υπεύθυνη Δήλωση. Επί του **τρίτου λόγου** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **παρεμβαίνουσα** υποστηρίζει πως από την αδιάσπικτη διατύπωση του όρου του κεφαλαίου «ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ» του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης, που αναφέρεται στο προσφερόμενο σύστημα φίλτρανσης (σελ. 57) προκύπτει ότι το έγγραφο εκείνο της τεχνικής προσφοράς, το οποίο προορίζεται ως πρόσφορο στοιχείο προσδιορισμού του κατασκευαστή του προσφερόμενου εξοπλισμού είναι ο συντασσόμενος από τον διαγωνιζόμενο «κατάλογος», όπου ο ίδιος ο προσφέρων δηλώνει τον κατασκευαστή και ότι τα «τεχνικά φυλλάδια» προβλέπονται ως περιέχοντα τα ειδικότερα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος και όχι ειδικές και ακριβείς πληροφορίες δηλωτικές της ακριβούς νομικής ταυτότητα ή σχέσης ορισμένης εταιρείας με μία άλλη. Προς απόδειξη της αβασιμότητας του ανωτέρω ισχυρισμού, η παρεμβαίνουσα προσκομίζει απόσπασμα από το αναρτημένο στην επίσημη ιστοσελίδα της ίδιας της εταιρείας «...», όπου, υπό το γενικό λογότυπο της μητρικής της εταιρείας «...», στον όμιλο της οποίας και ανήκει διευκρινίζεται (στο Κεφάλαιο με τίτλο: «...»)

Αριθμός απόφασης : 140/2024

η ακριβής νομική σχέση μεταξύ της ίδιας (της ...) και της εταιρείας «...», ήτοι ότι επήλθε «εξαγορά» («...») της ... από την ... και ως εκ τούτου παρέπεται ότι η πρώτη διατήρησε τη νομική της αυτοτέλεια. Κατά την παρεμβαίνουσα, μόνο το γεγονός ότι σε ένα τεχνικό φυλλάδιο (και μάλιστα τρίτης εταιρείας) μη νομικώς ακριβόλογα αναγράφεται η μητρική εταιρεία ως «κατασκευαστής», δεν παρέχει επαρκή ανταπόδειξη της δήλωσής της, δια της λίστας εξοπλισμού, ότι η πραγματική κατασκευάστρια είναι η θυγατρική εταιρεία Περαιτέρω, σχετικά με τον ισχυρισμό της προσφεύγουσας περί της εταιρείας της φιλτραποθήκης πολλαπλών φυσιγγίων (εταιρεία «...»), ενώ, κατά την προσφεύγουσα η αληθής κατασκευάστρια είναι η εταιρεία «...», βασιζόμενη στη ένδειξη του προσκομισθέντος από την παρεμβαίνουσα τεχνικού φυλλαδίου της εταιρείας ..., όπου περιέχεται η ένδειξη «...», η παρεμβαίνουσα υποστηρίζει ότι όπως αποδεικνύεται από την επίσημη ιστοσελίδα της ίδιας της ως άνω εταιρείας (...) η ένδειξη «...» που εμπεριέχεται στο τεχνικό της φυλλάδιο δεν δηλοί, κατά νομική ακριβολογία, εταιρεία, αλλά «μάρκα» και δη ονομασία χαρακτηριστική ΟΛΩΝ των προϊόντων που δημιουργεί και παράγει η εταιρεία Τέλος, υποστηρίζει η παρεμβαίνουσα ότι εάν η Αναθέτουσα Αρχή, αναφορικά με την ταυτότητα του κατασκευαστή των ως άνω υλικών, διατηρούσε την παραμικρή αμφιβολία και δη εάν διαπίστωνε την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα αντίφαση, μεταξύ αφενός των τεχνικών φυλλαδίων και αφετέρου του κατ' εξοχήν πρόσφορου στοιχείου της τεχνικής της προσφοράς, που προσκόμισε για να δηλώσει το ως άνω πληροφοριακό στοιχείο, ήτοι τη λίστα εξοπλισμού, όφειλε και ηδύνατο να την καλέσει σε παροχή συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016, όπου θα προσκόμιζε όλες τις αναγκαίες βεβαιώσεις και αναλυτικά στοιχεία, από τα οποία προκύπτει το αληθές της εκ μέρους της παρεμβαίνουσας δηλωθείσας, στη λίστα εξοπλισμού, ταυτότητας των κατασκευαστών. Η **προσφεύγουσα** στο **Υπόμνημά** της υποστηρίζει πώς εφόσον δεν πρόκειται για απορρόφηση αλλά για εξαγορά της μίας από την άλλη, οι 2 εταιρείες (... & ...) αποτελούν χωριστά νομικά πρόσωπα, τα οποία διατήρησαν τη νομική αυτοτέλειά τους και συνεπώς δεν είναι δυνατόν να είναι αμφότερες οι εταιρείες κατασκευάστριες του προσφερόμενου εξοπλισμού, όπως πράγματι θα

Αριθμός απόφασης : 140/2024

συνέβαινε σε περίπτωση απορρόφησης της μιας από την άλλη, οπότε η απορροφώσα θα καθίστατο καθολική διάδοχος της απορροφώμενης και θα μπορούσε κανείς ευχερώς να υποστηρίξει ότι επρόκειτο για το ίδιο νομικό πρόσωπο, ενώ το αυτό ισχύει και όσον αφορά τους ισχυρισμούς της παρεμβαίνουσας περί της ... και

19. Επειδή, επί του **τρίτου λόγου** της κρινόμενης προσφυγής λεκτέα είναι τα εξής: Σχετικά με το περιεχόμενο της από 22-08-2023 Υπεύθυνης Δήλωσης του νομίμου εκπροσώπου της παρεμβαίνουσας περί της χώρας προέλευσης των προσφερόμενων ειδών (κατασκευαστών εξοπλισμού) και ενόψει των ισχυρισμών της παρεμβαίνουσας, ως αναπτύσσονται στην σκέψη 18 της παρούσας, περί εξαγοράς και απορρόφησης των εταιρειών κατασκευής και σχετικά με το αν η ένδειξη «...» που εμπεριέχεται στο τεχνικό φυλλάδιο της ... δεν δηλώνει εταιρία αλλά «μάρκα» - ονομασία των προϊόντων της εταιρίας ..., θα ηδύνατο να εφαρμοστεί η διαδικασία υπαγωγής του άρθρου 102 του Ν. 4412/2016 προκειμένου η παρεμβαίνουσα να κληθεί και να προσκομίσει όλα τα αναγκαία έγγραφα, αν τα διαθέτει, από τα οποία θα προέκυπτε το αληθές ή μη της εκ μέρους της δηλωθείσας στην ανωτέρω Υπεύθυνη Δήλωση ταυτότητας των κατασκευαστών κλπ. Γενομένων, όμως, δεκτών του πρώτου και δεύτερου λόγου της κρινόμενης προδικαστικής προσφυγής (σκέψεις 15 και 17 της παρούσας), οι οποίοι παρέχουν αυτοτελές έρεισμα για την απόρριψη της προσφοράς της παρεμβαίνουσας, σύμφωνα με τα ανωτέρω αναλυτικά αναφερόμενα, παρέλκει ως αλυσιτελής η υπαγωγή στην διαδικασία του άρθρου 102 του Ν. 4412/2016 περί παροχής διευκρινήσεων επί της ανωτέρω Υπεύθυνης Δήλωσης της παρεμβαίνουσας.

20. Επειδή, με τον **τέταρτο λόγο** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **προσφεύγουσα** υποστηρίζει πως δεν καλύπτεται εκ μέρους της παρεμβαίνουσας η απαίτηση που ορίζεται στο Παράρτημα Ι της Διακήρυξης – Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης (σελ. 54), το οποίο περιέχει τη Συγγραφή Υποχρεώσεων και τις Τεχνικές Προδιαγραφές, καθώς και στο Παράρτημα ΙΙΙ της Διακήρυξης – Τεχνικές Προδιαγραφές και δη στο εδάφιο 3.11. Δοχεία Πίεσης και Αυτοματισμοί (σελ. 60) διότι ούτε από την κάτοψη που κατέθεσε η

Αριθμός απόφασης : 140/2024

παρεμβαίνουσα ούτε από την τεχνική περιγραφή της προσφοράς της δεν προσδιορίζει και δεν επεξηγεί τον τρόπο και την διάταξη με την οποία προτίθεται να εγκαταστήσει τα στοιχεία του συστήματος του εξοπλισμού προκειμένου να μπορεί να κρίνει η αναθέτουσα αρχή αν αυτά εγκαθίστανται εργονομικά εντός του προβλεπόμενου χώρου. Επί του **τέταρτου λόγου** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **παρεμβαίνουσα** υποστηρίζει ότι αλυσιτελώς επικαλείται η προσφεύγουσα, ως λόγο αποκλεισμού, την (υποτιθέμενη) μη τήρηση τεχνικής προδιαγραφής που προβλέπεται στο Παράρτημα I της Διακήρυξης (περί εργονομικής εγκατάστασης του όλου συστήματος), αφού η συμμόρφωση της Τεχνικής Προσφοράς με τις τεχνικές προδιαγραφές εξελέγχεται μόνο σε σχέση με τις διαλαμβανόμενες στο Παράρτημα III (και όχι το Παράρτημα I), ενώ αναφορικά με την ειδικότερη τεχνική προδιαγραφή του Παραρτήματος III περί εργονομικής εγκατάστασης ειδικώς του συστήματος φίλτρανσης και δεδομένου ότι, σύμφωνα με την παρεμβαίνουσα, σε κανένα σημείο της Διακήρυξης δεν εξειδικεύεται δεσμευτικός τρόπος απόδειξης της πλήρωσής της και δη η παράθεση του «τρόπου» και της «διάταξης» της εγκατάστασης, οι διαγωνιζόμενοι είναι ελεύθεροι να δηλώσουν και αποδείξουν ότι πληρούν την ως άνω προδιαγραφή με οποιονδήποτε τεχνικό τρόπο και σε οποιοδήποτε σημείο της Τεχνικής Προσφοράς τους κρίνουν οι ίδιοι πρόσφορο, όπως ισχυρίζεται ότι απέδειξε και η ίδια στην Τεχνική της Προσφορά – Τεχνική Περιγραφή. Σύμφωνα με όσα ισχυρίζεται η παρεμβαίνουσα, η αξιούμενη από τη Διακήρυξη «εργονομία» της εγκατάστασης εξ αντικειμένου επιτυγχάνεται εφόσον από την Τεχνική Προσφορά προκύπτει ότι, βάσει των διαστάσεων του προσφερόμενου εξοπλισμού, αυτός «χωράει» επαρκώς και με απομένοντα επαρκή χώρο στο σημείο εγκατάστασης θεωρώντας πως οι ισχυρισμοί της προσφεύγουσας δεν είναι ειδικοί αλλά υποκειμενικοί. Τέλος, η παρεμβαίνουσα υποστηρίζει ότι εάν η Αναθέτουσα Αρχή, εκ των διαστάσεων του εξοπλισμού που πρότεινε, διατηρούσε οιαδήποτε αμφιβολία, ως προς τον «εργονομικό» χαρακτήρα της εγκατάστασης, όφειλε και ηδύνατο να την καλέσει σε παροχή συμπληρωματικών στοιχείων, κατά το άρθρο 102 του Ν.

4412/2016. Η προσφεύγουσα στο Υπόμνημά της επί του τέταρτου λόγου αναφέρεται σε όσα υποστηρίζει στην υπό κρίση προδικαστική προσφυγή της.

21. Επειδή, επί του **τέταρτου λόγου** της κρινόμενης προσφυγής λεκτέα είναι τα εξής: Σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3.2 της Διακήρυξης - «Τεχνική Προσφορά» (σελ. 31 της Διακήρυξης) «*Η τεχνική προσφορά καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο “Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές” του Παραρτήματος III της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα (...)*» (άρθρο 94 Ν. 4412/2016). Περαιτέρω, Σύμφωνα με το Παράρτημα I της Διακήρυξης – Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης (προσαρμοσμένο από την Αναθέτουσα Αρχή - σελ. 54 επ.) «*(...) Όλα τα επιμέρους στοιχεία του συστήματος με ευθύνη του προμηθευτή θα πρέπει να εγκατασταθούν εργονομικά εντός του προβλεπόμενου χώρου κατόπιν της αποξήλωσης του υφιστάμενου εξοπλισμού η οποία επίσης περιλαμβάνεται στην εν λόγω προμήθεια. (...)*». Το αυτό ορίζεται για το σύστημα φίλτρανσης και στο εδάφιο 3.11. - Δοχεία Πίεσης και Αυτοματισμοί του Παραρτήματος III – Τεχνικές Προδιαγραφές της Διακήρυξης (σελ. 60) και συγκεκριμένα ορίζει ότι «*(...)Όλα τα επιμέρους στοιχεία του συστήματος, με ευθύνη του Αναδόχου, θα πρέπει να εγκατασταθούν εργονομικά εντός του προβλεπόμενου χώρου κατόπιν της αποξήλωσης του υφιστάμενου εξοπλισμού, η οποία επίσης περιλαμβάνεται στην εν λόγω προμήθεια. (...)*».

Από την μελέτη των εγγράφων του ηλεκτρονικού φακέλου του διαγωνισμού και των ισχυρισμών των ενδιαφερομένων μερών προκύπτει ότι σύμφωνα με τους ανωτέρω όρους της Διακήρυξης ο προμηθευτής/ανάδοχος της επίμαχης σύμβασης θα πρέπει να εγκαταστήσει εργονομικά τα επιμέρους στοιχεία του συστήματος εντός του προβλεπόμενου χώρου κατόπιν της αποξήλωσης του υφιστάμενου εξοπλισμού. Θα πρέπει, δηλαδή, να γίνει η ανωτέρω περιγραφόμενη εργονομική εγκατάσταση χωρίς, ωστόσο, από την

Αριθμός απόφασης : 140/2024

Διακήρυξη να ορίζεται ο τρόπος απόδειξης της εργονομικής εγκατάστασης εκ μέρους των συμμετεχόντων ούτε η ακριβής θέση της. Ως εκ τούτου, οι διαγωνιζόμενοι είναι ελεύθεροι να δηλώσουν και αποδείξουν ότι πληρούν την ως άνω προδιαγραφή με οποιονδήποτε τρόπο θεωρούν οι ίδιοι πρόσφορο, ως βάσιμα ισχυρίζεται και η παρεμβαίνουσα Εν προκειμένω, από την επισκόπηση της τεχνικής προσφοράς της παρεμβαίνουσας όπου, μεταξύ άλλων, αναφέρεται ότι *«Ο σχεδιασμός του συστήματος παρέχει άριστη εργονομία και είναι βασισμένος στις διαστάσεις και στις ανάγκες που εξυπηρετούνται στον προβλεπόμενο χώρο και ιδιαίτερα στη διαθέσιμη θέση τοποθέτησης εντός κτηρίου των φίλτρων απομάκρυνσης θολότητας.»* (αρχεία με τίτλο «Τεχνική Περιγραφή ...» - σελ.9 και αρχείο με τίτλο «Κάτοψη»), καθώς και από την επίσκεψη του εκπροσώπου της παρεμβαίνουσας στον χώρο της εγκατάστασης του εξοπλισμού προκύπτει ότι η θέση εγκατάστασης ήταν συγκεκριμένη και εκ των προτέρων γνωστή στους διαγωνιζομένους (οράτε σχετικά την η υπ' αριθμ. πρωτ. .../8-8-2023 βεβαίωση επίσκεψης της Αναθέτουσας Αρχής απευθυνόμενη στην παρεμβαίνουσα μετά από σχετική αίτησή της, σύμφωνα με τους οικείους όρους των Παραρτημάτων I και III της Διακήρυξης και συγκεκριμένα σελ. 55 της Διακήρυξης όπου ορίζεται ότι *«(...)Οι υποψήφιοι θα πρέπει να έχουν λάβει γνώση των τοπικών συνθηκών, ώστε να ληφθούν υπόψη για το σχεδιασμό της μονάδας (...)»* και σελ. 60-61 της Διακήρυξης όπου ορίζεται ότι *«(...)Οι υποψήφιοι θα πρέπει, επί ποινή αποκλεισμού, να συμπεριλάβουν στο φάκελο της προσφοράς τους βεβαίωση του, που να αποδεικνύει ότι έλαβαν γνώση των τοπικών συνθηκών της μονάδας αφαλάτωσης στο ... (...)»*). Επομένως, σύμφωνα με τα ανωτέρω, η απαίτηση της Διακήρυξης για εργονομική εγκατάσταση των επιμέρους στοιχείων του συστήματος εντός του προβλεπόμενου χώρου επιτυγχάνεται όταν από την τεχνική προσφορά των διαγωνιζόμενων προκύπτει ότι κατόπιν της αποξήλωσης του υφιστάμενου εξοπλισμού θα τοποθετείται επαρκώς ο προσφερόμενος εξοπλισμός λαμβανομένων υπ' όψιν των διαστάσεων και της θέσης αυτού. Ως εκ τούτου, η τεχνική προσφορά της παρεμβαίνουσας που αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι για την άριστη εργονομία λήφθηκαν υπ' όψιν οι διαστάσεις και η θέση εγκατάστασης, καθώς και η αναγραφή των δηλωθεισών

αναλυτικών διαστάσεων στο αρχείο της παρεμβαίνουσας με τίτλο «Κάτοψη» (2.1, 3.3. και 1.6 σε Κλίμακα 1:50), καλύπτει την συγκεκριμένη απαίτηση της Διακήρυξης, απορριπτομένων ως αβάσιμων των περί του αντιθέτου ισχυρισμών της προσφεύγουσας. Επομένως, ο **τέταρτος λόγος** της κρινόμενης προσφυγής είναι αβάσιμος και πρέπει να απορριφθεί

22. Επειδή, με τον **πέμπτο λόγο** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **προσφεύγουσα** υποστηρίζει ότι η παρεμβαίνουσα υπέβαλε αποδεικτικά έγγραφα στην αγγλική γλώσσα χωρίς επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική κατά ρητή παράβαση των όρων του άρθρου 2.1.4 (Γλώσσα) της Διακήρυξης και συγκεκριμένα το Τεχνικό Φυλλάδιο ... και το Τεχνικό Φυλλάδιο ... τα οποία ναι μεν αποτελούν τεχνικά φυλλάδια αλλά από την επισκόπηση αυτών προκύπτει ότι περιέχουν εκτενές αφηγηματικό κείμενο, το οποίο χρήζει μετάφρασης προκειμένου να γίνει κατανοητό. Επί του **πέμπτου λόγου** της υπό κρίση προδικαστικής προσφυγής, η **παρεμβαίνουσα** υποστηρίζει πως το περιεχόμενο της διάταξης του άρθρου 92 του Ν. 4412/2016 (όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 34 του Ν. 4782/2021) μεταφέρθηκε αυτούσιο στη Διακήρυξη του νυν Διαγωνισμού (άρθρο 2.1.4) και ότι από το αδιάσπικτο περιεχόμενο των ως άνω (νομοθετικών και κανονιστικών) προβλέψεων προκύπτει ότι, μεταξύ άλλων, τα υποβαλλόμενα από τους Διαγωνιζόμενους τεχνικά φυλλάδια, εξ επόψεως της επιτρεπόμενης γλώσσας σύνταξής τους, διακρίνονται από τα «αποδεικτικά έγγραφα», που υποβάλλονται προς απόδειξη μη συνδρομής λόγων αποκλεισμού και πλήρωσης των κριτηρίων επιλογής και ως προς τα οποία και μόνο απαιτείται μετάφραση στην Ελληνική. Κατά την παρεμβαίνουσα, τα ανωτέρω δεν αναιρούνται ακόμη και εάν ήθελε θεωρηθεί ότι με τον όρο «αποδεικτικά έγγραφα» η προσφεύγουσα εννοεί έγγραφα που «αποδεικνύουν» την πλήρωση τεχνικών προδιαγραφών, αφού, πάντως, ουδένα ειδικότερο ισχυρισμό διαλαμβάνει, ως προς το λόγο για τον οποίο θεωρεί ότι τα τεχνικά φυλλάδια που (έστω) «αποδεικνύουν» την πλήρωση τεχνικών προδιαγραφών εξαιρούνται από τη ρητή κανονιστική πρόβλεψη του άρθρου 2.4.1. περί μη υποχρέωσης υποβολής μετάφρασης όλων ανεξαιρέτως των Τεχνικών Φυλλαδίων, αδιακρίτως εάν αυτά κατατείνουν στην «απόδειξη» ορισμένης

τεχνικής προδιαγραφής. Επίσης, η παρεμβαίνουσα διατείνεται ότι προκύπτει από το σαφές περιεχόμενο του άρθρου 2.1.4. της Διακήρυξης πως ο κανονιστικός νομοθέτης όρισε ρητώς δύο (2) αυτοτελείς κατηγορίες εγγράφων, που επιτρέπεται να υποβάλλονται σε ξένη γλώσσα, χωρίς μετάφραση: τα «ενημερωτικά/τεχνικά φυλλάδια», δηλαδή τα, κατά το κοινώς λεγόμενο, «prospectus» (που περιέχουν τεχνικά στοιχεία, ανεξαρτήτως του «εκτενούς» ή του «αφηγηματικού» του περιεχομένου τους) και «Άλλα» (σ.σ. δηλαδή πλην των «ενημερωτικών/τεχνικών φυλλαδίων») έντυπα – εταιρικά ή μη – με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, δηλαδή έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους και σχέδια, που είναι δυνατόν να διαβαστούν σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η μετάφρασή τους. Υποστηρίζει περαιτέρω η παρεμβαίνουσα ότι στην υποθετική περίπτωση, κατά την οποία ήθελε ερμηνευθεί το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης με τον τρόπο που επικαλείται εις βάρος της η προσφεύγουσα, θα πρέπει να αποκλειστεί και η ίδια, επί τη βάση της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης αναφέροντας αρχείο (Τεχνικό Φυλλάδιο) της προσφοράς της προσφεύγουσας, με τίτλο «2.3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΦΥΛΛΑΔΙΑ & ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ-ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ...pdf», το οποίο προσκόμισε χωρίς μετάφραση ενώ περιέχει «εκτενές αφηγηματικό κείμενο, που χρήζει μετάφρασης». Η **προσφεύγουσα στο Υπόμνημά της επί του πέμπτου λόγου** αναφέρεται σε όσα υποστηρίζει στην υπό κρίση προδικαστική προσφυγή της.

23. Επειδή, επί του **πέμπτου λόγου** της κρινόμενης προσφυγής λεκτέα είναι τα εξής: Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 – Γλώσσα της Διακήρυξης (σελ.9) «(...)Οι προσφορές, τα στοιχεία που περιλαμβάνονται σε αυτές, καθώς και τα αποδεικτικά έγγραφα σχετικά με τη μη ύπαρξη λόγου αποκλεισμού και την πλήρωση των κριτηρίων ποιοτικής επιλογής συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Τα αλλοδαπά δημόσια και ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη, είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις κείμενες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και

Αριθμός απόφασης : 140/2024

τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα, εταιρικά ή μη, με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, δηλαδή έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους και σχέδια, που είναι δυνατόν να διαβαστούν σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η μετάφραση τους, μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. (...)». Τα ανωτέρω είναι σύμφωνα με τα άρθρα 80 παρ. 10 και 92 παρ.4 του Ν. 4412/2016 (οράτε σχετικές παραπομπές στο ανωτέρω άρθρο της Διακήρυξης).

Από την μελέτη των εγγράφων του ηλεκτρονικού φακέλου του διαγωνισμού και των ισχυρισμών των ενδιαφερομένων μερών προκύπτει ότι τα έγγραφα που υποβλήθηκαν από την παρεμβαίνουσα στην αγγλική γλώσσα χωρίς επίσημη μετάφραση και συγκεκριμένα το Τεχνικό Φυλλάδιο ... και το Τεχνικό Φυλλάδιο ... αποτελούν τεχνικά φυλλάδια, γεγονός που συνομολογεί και η προσφεύγουσα, σχετικά με τα οποία δεν υπάρχει ρητή πρόβλεψη από την Διακήρυξη περί του ότι πρέπει να προσκομίζονται επί ποινή αποκλεισμού μεταφρασμένα στην ελληνική γλώσσα, χωρίς τούτο να αναιρείται από την αόριστη αναφορά εκ μέρους της προσφεύγουσας ότι τα ανωτέρω τεχνικά φυλλάδια περιέχουν εκτενές αφηγηματικό κείμενο, το οποίο χρήζει μετάφρασης προκειμένου να γίνει κατανοητό διότι η παρεμβαίνουσα τα υπέβαλε και προς τεκμηρίωση τεχνικών προδιαγραφών, γεγονός που δεν αναιρεί τον χαρακτηρισμό αυτών ως τεχνικών φυλλαδίων ενημερωτικού χαρακτήρα, ως βάσιμα υποστηρίζει και η παρεμβαίνουσα. Επομένως, σύμφωνα με τα ανωτέρω, ο **πέμπτος λόγος** της κρινόμενης προσφυγής είναι αβάσιμος και πρέπει να απορριφθεί.

24. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, η εξεταζόμενη προδικαστική προσφυγή πρέπει να γίνει δεκτή, να ακυρωθούν οι προσβαλλόμενες αποφάσεις, η παρέμβαση να απορριφθεί και να επιστραφεί στην προσφεύγουσα το καταβληθέν παράβολο.

Για τους λόγους αυτούς

Δέχεται την προδικαστική προσφυγή.

Αριθμός απόφασης : 140/2024

Απορρίπτει την παρέμβαση.

Ακυρώνει τις προσβαλλόμενες με αριθμούς ... από 18/10/2023 της ... Συνεδρίασης και ... από 31/10/2023 της ... Συνεδρίασης, αποφάσεις της ... Επιτροπής της Αναθέτουσας Αρχής, με τις οποίες αποφασίστηκε η ανάδειξη της παρεμβαίνουσας ως οριστικού αναδόχου, κατά το σκεπτικό.

Ορίζει την επιστροφή στην προσφεύγουσα του καταβληθέντος παραβόλου.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε στις 29 Δεκεμβρίου 2023 και εκδόθηκε στις 18 Ιανουαρίου 2024 στον Άγιο Ιωάννη Ρέντη.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΦΩΤΕΙΝΗ ΜΑΡΑΝΤΙΔΟΥ

α/α ΜΙΧΑΗΛ ΣΟΦΙΑΝΟΣ